

## Blauer Himmel über Frankreich und Deutschland? Ciel bleu sur la France et l'Allemagne ?

- 30 **Das Desaster von Kopenhagen** Marcel Seyppel  
 Quo vadis EU-Klimaschutz?  
 Un commentaire sur la faiblesse de l'Union européenne face aux Etats-Unis et à la Chine qui ont empêché la signature d'un accord planétaire à la Conférence de Copenhague sur l'environnement.
- 33 **Von Kopenhagen nach Mexiko** Friedrike E. L. Otto  
 Der Klimawandel erfordert eine politisch gewollte Initiative  
 Les explications d'une physicienne au lendemain de l'échec de Copenhague : avant le prochain sommet de Mexico, politiques et scientifiques doivent chercher à éviter la catastrophe climatique.
- 37 **Le casse-tête de l'impôt vert** Sébastien Vannier  
 Taxe carbone vs. Ökosteuer  
 Ein Vergleich der französischen CO<sub>2</sub>-Steuer, die der französische Verfassungsrat in der ursprünglichen Form abgelehnt hat, und der deutschen Ökosteuer, die in erster Linie für die Rentenkasse bestimmt ist.
- 40 **Stichwort: *Taxe carbone*** Gérard Foussier  
 Was versteckt sich hinter dem französischen Wort *carbone*?
- 41 **Le fond de l'air est fret** Sonia Lemettre  
 Les transports en vue du changement climatique  
 Die Transportpolitik im Zeichen des Klimawandels
- 45 **Mit Vollgas aus der Krise?** Christoph I. Barmeyer  
 Die Innovationskraft der Automobilindustrie  
 L'industrie automobile traverse une crise qui contraint les constructeurs, notamment en France et en Allemagne à faire preuve d'innovation dans la lutte contre les émissions de gaz toxiques.
- 51 **Die „Tramway“ kommt zum Zug** Wolfgang O. Hugo  
 Immer mehr Städte in Frankreich setzen auf die Straßenbahn  
 L'historique de la renaissance du tramway en France depuis 1985
- 55 **Deutsch-französische Spaltung** Jean-Marc Trouille  
 Nationale Divergenzen in der europäischen Energiepolitik  
 Français et Allemands restent divisés sur le recours au nucléaire en politique énergétique.
- 60 **Kernkraftwerke in Frankreich und Deutschland**  
 Centrales nucléaires en France et en Allemagne